



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Последнее обновление : 31/01/2007

## ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

### Основные положения практики Суда

### ПОНЯТИЯ "ЖИЛИЩЕ" И "КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ"

#### **Статья 8 – Право на уважение частной и семейной жизни**

1. Каждый человек имеет право на уважение его личной и семейной жизни, неприкосновенности его жилища и тайны корреспонденции.

2. Не допускается вмешательство со стороны государственных органов в осуществление этого права, за исключением вмешательства, предусмотренного законом и необходимого в демократическом обществе в интересах государственной безопасности и общественного спокойствия, экономического благосостояния страны в целях предотвращения беспорядков или преступлений, для охраны здоровья или нравственности или защиты прав и свобод других лиц.

#### **Сфера действия статьи 8**

1. Притом что в задачу Статьи 8 входит защита четырех областей личной автономии - частной жизни, семейной жизни, жилища и тайны корреспонденции - эти области не являются взаимоисключающими, и определенная мера может одновременно быть вмешательством как в частную и семейную жизнь, так и в жилище и корреспонденцию (*Ментеш (Menteş) и другие против Турции*, постановление от 28 ноября 1997 г., *Отчеты о постановлениях и решениях 1997-VIII*, стр. 2711, § 73; *Класс (Klass) и другие против Германии*, постановление от 6 сентября 1978 г., Серия А N 28, стр. 21, § 41; *Лопес Остра (López Ostra) против Испании*, постановление от 9 декабря 1994 г., Серия А N 303-С, стр. 54-55, § 51; *Маргарета и Рогер Андерссон (Margareta and Roger Andersson) против Швеции*, постановление от 25 февраля 1992 г., Серия А N 226-А, стр. 25, § 72).

#### **Сфера действия понятия «жилище»**

2. Понятие «жилище» является автономным, и таким образом, является или нет конкретное место проживания «жилищем», подпадающим под действие пункта 1 статьи 8, будет зависеть от фактических обстоятельств, в частности, от существования достаточных и продолжительных связей с определенным местом (*Прокопович (Prokopovich) против России*, N 58255/00, § 36, ЕСПЧ 2004-XI (выдержки); *Джиллоу (Gillow) против Соединенного Королевства*, постановление от 24 ноября 1986 г., Серия А N 109, стр. 19, § 46; *МакКей-Копецка (McKeay-Koreska) против Польши* (реш.), N 45320/99, 19 сентября 2006 г.). Более того, жилище является широким термином, учитывая что французский эквивалент - 'domicile' – имеет более широкое значение (*Нимитц (Niemietz) против Германии*, постановление от 16 декабря 1992 г., Серия А N 251-В, стр. 34, § 30). Это понятие:

- включает проживание в доме, принадлежащему другому лицу, если таковое продолжается в течение значительного периода времени и на ежегодной основе (*Ментеш (Menteş) и другие против Турции*, постановление от 28 ноября 1997 г., *Отчеты о постановлениях и решениях 1997-VIII*, стр. 2711, § 73);

- не ограничивается местами проживания, которые установлены законным путем (*Бакли (Buckley) против Соединенного Королевства*, постановление от 25 сентября 1996 г., *Отчеты о постановлениях и решениях 1996-IV*, стр. 1287-8, § 54; *Прокопович (Prokopovich)*, см. выше, § 36);

- не ограничивается традиционными местами проживания и поэтому включает, помимо прочего, **жилые автоприцепы и другие мобильные места проживания** (*Бакли (Buckley)*, см. выше, заключение Комиссии, стр. 1309, § 64; *Чэпмэн (Chapman) против Соединенного Королевства* [БОЛЬШАЯ ПАЛАТА], N 27238/95, §§ 71-74, ЕСПЧ 2001-I);

- может включать в себя и **летние дома или дома для проведения отпуска** (*Демадес (Demades) против Турции*, N 16219/90, §§ 32-34, 31 июля 2003 г.);

- может применяться также к **помещениям делового предприятия** при отсутствии четкого различия между собственным офисом и частным местом проживания, или между частной и предпринимательской деятельностью (см. *Нимитц (Niemietz)*, см. выше, §§ 29-31). Оно будет применяться также к зарегистрированному офису компании, отделениям или к иным помещениям делового предприятия (*Сосьете Колас Эст (Société Colas Est) и другие против Франции*, N 37971/97, § 41, ЕСПЧ 2002-III).

- В то же время, понятие «жилища» не включает в себя будущие постройки на принадлежащем лицу земельном участке (*Лоузиду (Loizidou) против Турции*, постановление от 18 декабря 1996 г., *Отчеты о постановлениях и решениях 1996-VI*, стр. 2238, § 66);

3. Возможное вмешательство в право на уважение собственного жилища включает:

- Намеренное **разрушение** жилища (*Селчук и Аскер (Selçuk and Asker) против Турции*, постановление от 24 апреля 1998 г., *Отчеты о постановлениях и решениях 1998-II*, стр. 911, § 86);

- Отказ в разрешении **перемещенным лицам вернуться** в свои дома (*Кипр против Турции* [БОЛЬШАЯ ПАЛАТА], N 25781/94, §§ 165-177, ЕСПЧ 2001-IV);

- **Обыски** (*Мюррей (Murray) против Соединенного Королевства*, постановление от 28 октября 1994 г., Серия А N 300-A, стр. 34, § 88; *Чэппелл (Chappell) против Соединенного Королевства*, постановление от 30 марта 1989 г., Серия А N 152-A, стр. 21, §§ 50 и 51; *Функе (Funke) против Франции*, постановление от 25 февраля 1993 г., Серия А N 256-A, стр. 22, § 48) и **другие формы вторжения со стороны полиции** (*Евсен (Evsen) против Нидерландов*, N 32603/96, решение Комиссии от 3 декабря 1997 г.; *Кантхак (Kanthak) против Германии* (реш.), N 12474/86, решение Комиссии от 11 октября 1988 г.);

- **Решения в области землеустройства** (*Бакли (Buckley)*, см. выше, § 60) и **распоряжения о принудительном отчуждении** (*Хоуард (Howard) против Соединенного Королевства*, N 10825/84, решение Комиссии от 18 октября 1985 г., Решения и Отчеты (PO) 52, стр. 198 - 204);

- **Проблемы окружающей среды** (*Лопес Остра (López Ostra)*, см. выше, § 51; *Пауэлл и Рейнер (Powell and Rayner) против Соединенного Королевства*, постановление от 21 февраля 1990 г., Серия А N 172, стр. 18, § 40);

- **Прослушивание телефона** (см. *Класс (Klass)*, см. выше, § 41);

- Отказ в защите **личного имущества**, связанного с жилищем (*Новоселецкий (Novoseletskiy) против Украины*, N 47148/99, ЕСПЧ 2005-... (выдержки)).

4. Однако есть некоторые меры, касающиеся пользования жилищем, которые целесообразно рассматривать в рамках статьи 1 Протокола No. 1. Эти меры могут включать:

- Стандартные дела по **экспроприации** (*Мехмет Салих и Абдюлсамет Чакмак (Mehmet Salih and Abdulsamet Çakmak) против Турции*, N 45630/99, § 22, 29 апреля 2004 г.; *Мутлу (Mutlu) против Турции*, N 8006/02, § 23, 10 октября 2006 г.); и

- Некоторые аспекты **аренды**, такие как стоимость аренды (*Лангборгер (Langborger) против Швеции*, постановление от 22 июня 1989 г., Серия A N 155, стр. 17, § 39);

5. В то же время, некоторые меры, которые составляют нарушение статьи 8, необязательно приводят к нарушению статьи 1 Протокола No. 1 (*Суруджиу (Surugiu) против Румынии*, N 48995/99, § 75, 20 апреля 2004 г.).

6. В отношении **позитивных обязательств**, уважение к жилищу может также подразумевать принятие государственными органами власти мер по обеспечению этого права даже в сфере отношений между отдельными людьми, такие как предотвращение их проникновения в жилище заявителя или вмешательство в его жилище (*Новоселецкий (Novoseletskiy)*, см. выше, § 68; *Суруджиу (Surugiu)*, см. выше, § 59 и ссылки в этом постановлении).

### **Сфера действия понятия «корреспонденция»**

7. Право на защиту корреспонденции направлено на защиту тайны личной корреспонденции (*В.С. против Швейцарии*, N 21353/93, решение Комиссии от 27 февраля 1995 г.), и в этом смысле оно толкуется как охватывающее следующие области:

- **Письма** (*Сильвер (Silver) и другие против Соединенного Королевства*, постановление от 25 марта 1983 г., Серия A N 61, стр. 32, § 84), включая упаковку, конфискованную **таможенными служащими** (*X против Соединенного Королевства*, N 7308/75, решение Комиссии от 12 октября 1978 г., Решения и Отчеты (PO) 16, р. 32);

- **Телефонные переговоры** (*Класс (Klass) и другие против Германии*, постановление от 6 сентября 1978 г., Серия A N 28, стр. 21, § 41; *Мэлоун (Malone) против Соединенного Королевства*, постановление от 2 августа 1984 г., Серия A N 82, стр. 30-31, § 64; *Маргарета и Рогер Андерссон (Margareta and Roger Andersson) против Швеции*, постановление от 25 февраля 1992 г., Серия A N 226-A, стр. 25, § 72) **и записи телефонных переговоров** (*P.G. и J.H. против Соединенного Королевства*, N 44787/98, § 42, ЕСПЧ 2001-IX), даже если цель состоит в том, чтобы перехватить переговоры третьей стороны (*Круслин (Kruslin) против Франции*, постановление от 24 апреля 1990 г., Серия A N 176-A, стр. 20, § 26);

- **Сообщения по пейджеру** (*Тэйлор-Сабори (Taylor-Sabori) против Соединенного Королевства*, N 47114/99, 22 октября 2002 г.);

- Старые формы электронной связи, такие как **телексы** (*Кристи (Christie) против Соединенного Королевства*, N 21482/93, решение Комиссии от 27 июня 1994 г.);

- **Электронная почта** еще не была включена, однако см. недавно принятое решение о приемлемости в деле *Коплэнд (Copland) против Соединенного Королевства* (реш.), N 62617/00, 7 марта 2006 г.;

- **Частная радиостанция** (*X. and Y. против Бельгии*, N 8962/80, решение Комиссии от 13 мая 1982 г., Решения и Отчеты (PO) 28, стр. 112); однако не тогда, когда это

вещание осуществляется в общественном диапазоне и таким образом доступно для других (В.С, см. выше);

- Перехват корреспонденции в рамках **бизнеса** или из помещения делового предприятия (*Копп (Kopp) против Швейцарии*, постановление от 25 марта 1998 г., *Отчеты о постановлениях и решениях* 1998-II, стр. 539, § 50; *Хэлфорд (Halford) против Соединенного Королевства*, постановление от 25 июня 1997 г., *Отчеты о постановлениях и решениях* 1997-III, стр. 1016, §§ 44-46).

8. **Содержание** корреспонденции **не имеет значения** для вопроса о вмешательстве (*А. Против Франции*, постановление от 23 ноября 1993 г., Серия А N 277-B, стр. 49, §§ 35 и 37).

9. Для того, чтобы вмешательство имело место, **не существует принципа *de minimis***: достаточно открыть письмо другого человека (*Наринен (Narinen) против Финляндии*, N 45027/98, § 32, 1 июня 2004 г.)

10. До сих пор Суд был готов установить следующие **позитивные обязательства** конкретно в отношении корреспонденции:

- Обязательство предупреждать попадание в общественный доступ содержания частных разговоров (*Кракси (Craxi) против Италии (no. 2)*, N 25337/94, §§ 68-76, 17 июля 2003 г.); и

- Обязательство помогать заключенным писать письма, предоставляя им письменные принадлежности (*Котлет (Cotlet) против Румынии*, N 38565/97, §§ 60-65, 3 июня 2003 г.).